

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

## č. 13102021/3

### I. ZMLUVNÉ STRANY

**Objednávateľ:** Názov: **Park kultúry a oddychu**  
Sídlo: **Hlavná 6395/50A, 080 01 Prešov**  
Štatutárny zástupca: **MSc. Barbora Rusiňáková, riaditeľka**  
IČO: 00187 437  
DIČ: 2021225272  
Bankové spojenie: **VÚB, a.s. Prešov**  
IBAN: **SK15 0200 0000 0000 0073 0572**

a

**Dodávateľ:** Meno a priezvisko : Karol Nitran

Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje vyššie uvedené sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení tejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.

### II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je príprava a realizácia hudobného vystúpenia v rámci programu **Prešovskej hudobnej jesene 2021 – SLOVAK BRASSQUINTET**, čo je bližšie špecifikované v bode 2.2. v čase a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- 2.2. Účinkovanie bude realizované za nasledovných podmienok:
  - miesto konania: **historická sála PKO Čierny orol**
  - čas konania (dátum, hodina): **13.10.2021 o 19:00 hodine**
  - názov podujatia, programu: **Prešovská hudobná jeseň 2021 – Slovak brassquintet**
  - dĺžka vystúpenia: **60 min.**

### III. PODMIENKY ZMLUVY

- 3.1. **Objednávateľ sa zaväzuje:**
  - a) zabezpečiť sálu, ozvučenie a osvetlenie predstavenia,

- b) v zákulisí 1x šatňa v blízkosti s hygienickými zariadeniami,
- c) občerstvenie
- d) nahlásenie a vysporiadanie poplatkov príslušným ochranným zväzom (SOZA).

**3.2. Dodávateľ sa zaväzuje:**

- a) pripraviť program a uskutočniť vystúpenie za podmienok stanovených v tejto zmluve;
- b) dodať kompletne predstavenie v zodpovedajúcej kvalite a rozsahu;
- c) poskytnúť objednávateľovi potrebnú súčinnosť za účelom dosiahnutia úspešného priebehu realizácie koncertu;
- d) odmenu zdaniť podľa platných predpisov SR.

#### **IV. ĎALŠIE PODMIENKY ZMLUVY**

- 4.1. Objednávateľ má právo použiť obrazové alebo zvukové záznamy diela pre potreby dokumentácie činnosti alebo propagácie iba so súhlasom účinkujúceho.
- 4.2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, počnúc dňom 13.10.2021 do 13.10.2021

#### **V. ODMENA ZA VYTVORENIE DIELA**

- 5.1. Odmena pre dodávateľa za program sa určila na základe vzájomnej dohody zmluvných strán a na základe zákona 18/1996 Z. z. o cenách : **375,-** (slovom: tristosedemdesiatpäť eur) vrátane cestovných nákladov.
- 5.2. Odmena je splatná prevodom na bankový účet dodávateľa uvedeného v záhlaví tejto zmluvy do 7 dní od uskutočnenia vystúpenia. Podkladom ku platbe a zároveň účtovným dokladom je táto zmluva.

#### **VI. NEPLNENIE ZMLUVY**

- 6.1. Ak sa vystúpenie neuskutoční z dôvodov na strane účinkujúceho, resp. objednávateľa, je tento povinný uhradiť preukázanú škodu, vzniknutú v súvislosti s prípravou vystúpenia.
- 6.2. Výnimku z ods. 6.1. tvorí len objektívna okolnosť na jednej či druhej strane (živelná pohroma, epidémia, úraz, havária, choroba, atď.), v dôsledku ktorej sa možno zbaviť zodpovednosti za spôsobenú škodu. Takúto okolnosť je však jedna zmluvná strana povinná bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane.

#### **VII. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

- 7.1. Spracúvanie a ochranu osobných údajov fyzickej osoby upravuje:
  - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla

2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), ďalej ako „Nariadenie GDPR“,

- a Zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ďalej ako „Zákon 18“.
- 7.2. Zákonnosť spracúvania osobných údajov zmluvných strán obsiahnutých v tejto zmluve je v zmysle
- čl. 6, ods. 1., písm. b) Nariadenia GDPR, resp. § 13, ods. (1), písm. b) Zákona 18.
- 7.3. Identifikačné a kontaktné údaje zmluvných strán (obchodné meno, sídlo, štát, IČO, DIČ, IČ DPH, údaje z obchodného registra / živnostenského registra, údaje o banke a bankovom účte, titul, meno a priezvisko oprávnenej osoby konať, podpis, tel. číslo, email, ostatné osobné údaje obsiahnuté v tejto zmluve) sú spracúvané za účelom určenia zmluvných strán a plnenia predmetu tejto zmluvy (vystavenie daňového dokladu – faktúry, jej úhrady a spracovaní v účtovníctve, vzájomná komunikácia počas trvania tejto zmluvy a po skončení tejto zmluvy v súvislosti so zmluvou, ...) a v zmysle registratúrneho poriadku jednotlivých zmluvných strán, resp. v zmysle platnej legislatívy SR a EÚ budú aj uchovávané a archivované.
- 7.4. Zodpovedná osoba DPO – kontaktné údaje na zodpovednú osobu zmluvných strán sú uverejnené na webovom sídle príslušnej zmluvnej strany (v prípade, ak je určená).
- 7.5. Dotknutá osoba má v zmysle Nariadenia GDPR, resp. Zákona 18 právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo namietať spracúvanie osobných údajov, právo podať návrh na začatie konania (čl. 77 / § 100) a na spracovanie osobných údajov, ktoré sa zakladá na udelení súhlasu so spracúvaním osobných údajov, má právo svoj súhlas na spracovanie osobných údajov kedykoľvek odvolať; odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním.
- 7.6. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť v zmysle § 79 Zákona 18. Táto mlčanlivosť platí aj po ukončení tejto zmluvy.
- 7.7. Identifikácia (možných) príjemcov:
- Orgány štátnej správy a verejnej moci na výkon kontroly a dozoru

## VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 8.2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky.
- 8.3. Meniť, dopĺňať alebo zrušiť túto zmluvu je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

- 8.4. Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda v celom rozsahu.
- 8.5. Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony.
- 8.6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden si ponecháva dodávateľ a jeden objednávateľ.
- 8.7. Táto zmluva, uzavretá ako prejav slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle je na znak súhlasu oboma zmluvnými stranami vlastnoručne podpísaná zástupcami zmluvných strán.

V Prešove dňa : 01.10.2021

